

2010 이타미국제크레프트전 (공모)

주제 「 器·酒盃台 - 주기·술잔대」 접수마감 2010年7月30日(金)

주최: 이타미시립공예센터(제) 이타미시문화진흥재단/이타미시
협찬: 小西주조(주)·伊口老松주조(주)·(주) 光陽社·(주)유아이그룹
佐竹유리(주)·丹州조조합·谷문화생활정보센터생활공방
후원: 간키경제산업국·효고현·(사) 종합디자인협회
일본경제신문사·고베신문·(주) 베·커뮤니케이션
(주)이타미커뮤니티방송.

공모전에 관하여

일본 술에 담겨져 있는 주기(器)와 즐거운 술의 장소를 연출 할 수 있는 술잔대(酒盃台)를 테마로 한 작품을 모집 합니다 .

창주 발상지 이타미시는, 주조의 도시로서 발전해 왔습니다. 그와 동시에 문화의 토양으로 발전하여 왔습니다.

이 국제전 「주기·술잔대」도 주조 관계자를 중심으로 만든 관계자들의 큰 힘을 입어 개최되고 있습니다
현대의 사람들에게 새로운 발상의 술을 즐기는 공간 만들기를 제안하는 작품을 기다리고 있습니다.

◆**응모내용** 주제를 「주기·술잔대」이며, 소재는 묻지 않습니다. 다만, 「일본술」을 연상 할 수 있는 작품으로 합니다.

◆**응모자격** 일체 묻지 않습니다. 개인이라도 그룹으로도 가능합니다.

◆**응모접수** 접수 제한은 없습니다. 그러나 컨셉이 다른 작품을 여러 점 출품하는 경우 별도로 기재하십시오.

◆**응모방법·등록료** 일반 : 11,000 엔/ 학생 : 7,000 엔 (반송료 3,000 엔포함)을 아래의 연락처로 등록하세요. 등록비는 어떠한 경우에도 환불되지 않습니다.
두 경우 모두 마감은 2010년 7월 30일(금) 필적입니다.

① [A] 이타미 국제 크레프트전 출품 신청서 ② [B] 심사 결과 통지서 (필요 사항을 기입) ③ 등록비를 송금, 송금하면 그것을 증명하는 서류 (사본 가능)를 이타미 시립 공예 센터 에 우송 또는 mail 하십시오.
주의 : [A] 이타미 국제 크레프트전 출품 신청서는 반드시 복사하여 반입 때에도 작품과 함께 보내주세요. (※ 반입 방법 참조)

● VISA 카드로 인출
[A] 이타미 국제 크레프트전 출품 신청서, VISA 카드 번호, 유효 기간, 성명, 금액을 기입하십시오. 카드 청구 항목에 표시되는 출품 신청서 도착 확인해서 등록합니다.

● 은행 입금
송금 및 일본 측에서 인출에 드는 수수료 등은 각자 부담합니다.
Account Holder : ITAMI CRAFT MUSEUM
Account number: 4474106
Name of Bank:SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION
Name of Branch: Itami Branch, Japan
Swift Code:SMBCJPJT

●International postal money order
송금 및 일본 측에서 인출에 드는 수수료 등은 각자 부담합니다.
수취인 : The Museum of Arts & Crafts ITAMI
수취인 주소 : 〒664-0895 兵庫県 伊丹市 宮ノ前2-5-28

◆ 상		
대 상	[1 명] 500,000 엔	
준 대 상 (백철상)	[1 명] 400,000 엔	小西酒造(주)제공
이 타 미 상	[1 명] 350,000 엔	
우 수 상 (백철이타미자백상)	[1 명] 250,000 엔	小西酒造(주)제공
우 수 상 (백철·클래식 상)	[1 명] 250,000 엔	小西酒造(주)제공
장 려 상 (노송상)	[1 명] 200,000 엔	伊丹老松酒(주)제공
장 려 상 (光陽社 상)	[1 명] 200,000 엔	(주)光陽社제공
장 려 상 (유아이상)	[1 명] 200,000 엔	(주)유아이제공
굿메트리일상	[1 명] 100,000 엔	佐竹유리(주)제공
심사위원상	[1 명] 50,000 엔	伊丹酒造조합 제공

◆ **응모 작품**
창작물의 미발표 완성된 작품으로, 작품 판매 가격은 1 점 10 만엔까지로 하며, 해외에서 응모의 경우, 재수출 면세수속을 취하는 판매는 하지 않습니다. 크기는 특별한 제한은 없지만, 운반, 전시에 지장이 있는 것, 파손되기 쉬운 것에 대해서는 주최자의 재량에 따라 출품을 제한 할 수 있습니다.
전시 부속품에 대해서는 심사 대상에서 제외되고, 전시회의 전시도 주최자의 판단으로 결정합니다.
위 조건에 맞지 않는 작품은 심사 제외합니다.

◆ **반입**
작품은 성명 출품접수번호 가격을 명기한 라벨 (※ 에 참조) 각 뒷면에 부착하고, [A] 이타미 국제 크레프트전 출품 신청서와 함께 다음 일정으로 반입하십시오.

성명: 홍길동	※라벨의 예 (사이즈2×3cm 정도)
작품번호1	
가격 10,000円	

兵庫県 伊丹市 宮ノ前2-5-28
伊丹市立工芸センター 2010伊丹国際クラフト展係

반입 기간은 8월 3일(화)~14일(토)까지.(일정 엄수)
작품은 세관에서 면세 수속을 합니다. 만일 운송 업체가 독단으로 세금을 대납하여 수입하는 경우에는 접수하지 않으므로 반드시 운송 업체에 확인하여 운송하십시오. (FedEx 불가)
운송에 필요한 관세와 수수료 등 이러한 경우에 발생 할 수 있는 모든 비용은 지원자가 부담하셔야 합니다.
그러나 출품 신청서 [A] 가격 표시 항목은 비운 상태로 복사하여 작품과 함께 보내주세요. 원본은 귀하의 작품의 희망 소매 가격을 기입 별도 우편이나 E-mail 을 보내주십시오. 출품작품이 입상되어 전시되는 경우 일본 국내에서 보험 가입을 위해 필요합니다.
작품 운송중 파손 등에 대해서 주최 측은 책임있지 않습니다. 파손의 정도가 현저하여 심사 수 없는 경우는 작품반입을 인정하지 않을 수 있습니다. 그 경우에도 등록비는 환불하지 않습니다.

◆**입선 작품전**
일 시 2010년 11월 13일(토)~12월 23일(월 휴일)
장 소 伊丹市立工芸センター 兵庫県 伊丹市 宮ノ前2-5-28
이타미시립공예센터 효고현 이타미시 미야노마에 2-5-28
순회 전시 기간 2011년 1월 21일(금)~2월 6일(일)
장 소 세타가야 문화 생활 정보 센터 생활 공방
도쿄도 세타가야구 타이시도 4-1-1 카롯타워
시상식 일정 2010년 11월 13일(토)
장소 이타미 시립 공예 센터

◆ 심사 위원		
石川 九楊 (ISHIKAWA Kyuyo)	서예가	교토 세이카 대학 교수
イワタ ルリ(WATA Ruri)	유리 조형가	
김 하정	금속공예작가	한국신라대학교공예과의래 교수
栗本 夏樹 (KURIMOTO Natsuki)	옷칠 조형 작가	교토 시립 예술 대학 교수
小西 新太郎(KONISHI Shintaro)	小西酒造 ㈱ 대표 이사	
清水 一二 (SHIMIZU Ichiji)	도예가	일본 공예 협회 정회원
鷲田 清一 (WASHIDA Kiyokazu)	철학자	오사카 대학 총장

◆ **심사**
심사결과 통지 : 심사 종료 후 참가자 전원에게 문서로 통지합니다.
전화 또는 개별 문의에 응하지 않습니다. 또한 심사에 대한 이의 제기, 설명 요구는 일절 접수하지 않습니다. 같은 출품작에서 입선과 낙선 발생할 수 있습니다.

◆ **반출**
선의 타이틀 : 2010년 9월 초에 배송
입선 작품 (순회전 후) : 2011년 2월 중순 배송

◆**응모 작품의 보관**
작품을 접수한 후, 그 보관에 만전을 기합니다만 불가항력에 의한 사고에 대해 책임있지 않습니다. 파손되기 쉬운 것, 전시에 즈음하여 불안정한 것에 대해서는 보증 책임있지 않습니다. 주최자의 과실에 의한 손해에 대하여 배상 책임 보험의 범위 내이며 신청 금액의 70%의 한도 내의 범위에서 보상합니다.

◆ **저작권**
응모자는 본 전시회에 응모하여 다음 사항에 대해 동의하는 것으로 간주합니다.
○ 입상 및 입선 작품 전시, 본 전시회도록 홍보용 인쇄물에 게재, 전시 관련 홍보의 사진 등의 사용, 보도에 게재 강연회 등의 인용권리 일체를 주최 측에 있습니다.
○ 전항의 목적을 달성하기 위하여 주최자가 할 사진 등에 의한 복제 배포

◆ **기타**
출품 신청서에 기입하신 정보는 (제) 이타미시 문화 진흥 재단 보안 정책에 따라 이타미시립공예센터에서 각종 연락 정보 제공을 위해 이용합니다. 또한 작품이 입상 입선 경우, 도록 제작을 위한 제작에 종사하는 기업 등에 정보를 제공합니다. 그 이외의 개인 정보를 지원자의 동의 없이 제삼자에게 제시 제공하는 것은 없습니다. (법령 등에 의해 공개를 요구 받을 경우 제외)

◆ **문의**
문의는 E-mail로 부탁 드립니다
e-mail : crafts.itami@silk.ocn.ne.jp
http://mac-itami.com
〒664-0895 兵庫県 伊丹市 宮ノ前2-5-28 伊丹市立工芸センター
phone.072-772-5557 fax.072-772-5558

※ 또한, 일본 국내에서 지원자는 연락 주시기 바랍니다. 참가 방법이 다르므로, 국내 버전을 안내해드립니다.

◆예고 2011 이타미 국제 크레프트전 주제 "보석·주얼리"
The Museum of Arts & Crafts * ITAMI